多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	偶雨	陣雨
-2~6℃	4℃	-3~5℃	5~12℃

昨日股匯市

台股	休市
多指 ↓	59.07 12,363.05
道指 ↑	55.76 14,606.11
標普 ↑	6.29 1,559.98
那指 ↑	6.38 3,224.98

加元	
美元	0.9878
台幣	29.5421
港幣	7.6571
人民幣	6.1162

宗教領袖 反對大多蓋賭場

4日齊聚市府 宣讀268位各界代表共同簽署聲明 指賭博造成家庭破裂、心理疾病與提高犯罪

宗教領袖親眼見到無數因賭博而傾家蕩產民眾，他們指出，賭博讓社會付出更高代價。（記者葛健生／攝影）

記者葛健生

多倫多報導

來自大多地區數十多位宗教領袖，4日宣讀268位各界宗教領袖的共同簽署聲明，反對在大多地區興建大型賭場，他們表示賭博造成家庭破裂、心理疾病、提高犯罪等負面衝擊，因此要籲請市議員投票反對，對於市長福特「在多市興建大型賭場是多數市民意見」的說法表示尊重，但宗教領袖強調，他們深信民意是站在反對的這一邊。

來自伊斯蘭教、印度教、猶太教、基督教、英國聖公會主教轄區、耆那教，以及古印度教等數十位信仰聯盟的宗教領袖，代表200餘位簽署的宗教領袖，4日首度齊聚於多倫多市政府發表共同聲明，宗教領袖表示，他們站出來反對，代表的是數以萬計的市民心聲。

信仰聯盟代表白特（Christopher White）強調，表達反對立場只是個開場白，他們會持續反對；另一位代表賈那達（Anela Jadunandan）則代表宣讀聲明，聲明中指出，極力反對安省博彩局的提議，要在大多倫多地區擴建賭場計畫，並全力支持www.NoCasinoToronto.com 發動的反對賭場、遏制賭博的運動。

伊斯蘭教加國支會負責人阿里（Shaikh Habeeb Alli）痛陳，因涉賭受害人士經常上門尋求解決之道，他看過太多傾家蕩產的案例；英國聖公會主教轄區主教普爾（Philip Poole）指出，他瞭解政府對財政稅收的窘迫，但眼見因賭博所衍生的社會問題，足以證明賭場不是解決之道。

加拿大印度教支會負責人柏薩德（Pandit Surai Persad）以及猶太教多倫多教區負責人柯爾（toronto Board of Rabbis）均指出，賭博在該教的傳統中是被禁止的。

市議員魏德方、趙成俊都到記者會場旁聲援，魏德方表示，大多地區主要的宗教領袖齊聚，發出共同心聲要讓市府聽見，市議員最好謹慎聆聽民意，宗教團體的發聲，代表的是普遍民意，不是信仰問題，當民眾表達強大民意時，市議員應該即時有所回應；趙成俊指出，賭場固然是增加稅收的方法，但絕非唯一的方法，賭場所帶來的負面衝擊更遠勝於稅收。

追查2恐嫌 警籲提供線索

編譯組

渥太華4日電

皇家騎警4日首次確認，今年1月在阿爾及利亞遭擊斃的恐怖分子中有兩人來自安省倫敦市，並請求公眾幫助查清麥德吉（Ali Medlej）和卡西羅巴斯（Xristos Katsiroubas）的活動蹤跡，包括相關的資訊，如他倆是如何離開加拿大的，誰曾協助過他們。

加拿大廣播公司報導，在撒哈拉沙漠深處般阿梅納斯天然氣廠綁架事件，加藉恐怖分子麥德吉和卡西羅巴斯扮演重要角色。1月19日，阿爾及利亞政府軍攻擊占領天然氣廠的恐怖分子，總共擊斃29名恐怖分子，俘獲3名，同時有38名外國人質遇難。

麥德吉和卡西羅巴斯是安省倫敦市一所高中同學和密友。卡西羅巴斯，原來是信仰希臘東是正教，後來受到朋友影響，才改信伊斯蘭教。

這已不是首次有加入伊斯蘭教極端武裝組織的加拿大人在國外遭擊斃，去年7月，來自多倫多的普洛托尼科夫（Williamn Plotnikov）在車臣死於俄國安全部隊槍下。還有一些加拿大人前往索馬利亞，加入那裡與凱達組織有關連的恐怖團體。

加拿大情報局局部近日向國會作證說，已有多達60名加拿大青年人去國外投身於各類極端團體。

安省大屏幕電視機 將漲價

編譯組

多倫多4日電

購置大屏幕電視機及一系列電子產品時需要繳納的安省環保費（Eco fees），將從5月1日起顯著上漲，但另一些需要循環回收產品的環保費率則微幅下降。

這項由安省環保監督組織（Stewardship Ontario）設立的危險物品回收費，從下月起，採購屏幕在29英寸以上的電視機需要繳納的環保費，將從目前的27.60元升至39.50元，同時家庭劇院（home theatre）環保費由7.80元降至7.10元。

與此同時，台式電腦和筆記本電腦的環保費，也分別小幅度下降至3元和1.5元。可是，電腦附件的環保費則翻倍至75分。

環保費降幅最大的是大型立地式打印機和複印機，將由目前的341.20元下降至173.75元。

安省大屏幕電視機等電子產品環保費將上漲。（CTV）

市議員聲援

趙成俊：恐淪賭博之都 魏德方：這是瘋狂計畫

記者葛健生

多倫多報導

多倫多市議員魏德方、趙成俊4日出現在200餘位宗教領袖，於市府表達反對在多市興建大型賭場的記者會旁。趙成俊表示，不願見到多倫多市淪為北美洲的「賭博之都」；魏德方則痛斥多市興建大型賭場是「瘋狂計畫」，為此耗資數十億更是「荒謬規畫」，直指市長福特只是少數一票，而反對市議員「非常強大」，深信在匿名投票中必占多數。

已表態會投下反對票的市議員魏德方4日受訪時強調，反對在多市興建大型賭場的市議員人數「非常強大」（very strong position），在追問反對市議員是否過半數時，魏德方僅以「不願在小雞孵出來之前，便先計算有多少隻」為由，並未明確說明反對人數，但他強調，他們時刻保持聯繫、互通訊息，以確定立場堅定、匿名投票時過半。

魏德方表示，反對在多市興建大型賭場的市議員，也將繼續密集展開社區說明、走訪商戶、向民眾解釋預見賭場產生的問題、拜訪各式團體，說明為何大型賭場不適合在多市興建等。

魏德方直言在多市興建賭場是項「瘋狂的計畫」（crazy proposal）、耗資更是「荒謬的規畫」（ridiculos projection）。僅是興建大型賭場的停車車庫及相關設施等經費便耗資數十億元，他痛斥，數十億不是建學校、蓋醫院、設養老院，更不是為大眾運輸，而是興建大型賭場的公共停車場等設施經費，令人難以置信。

對於宣稱多市興建大型賭場是多數民意的多倫多市長福特，魏德方更是語多無力且無奈地指出，市長福特並非依據事實、數據、邏輯和論證處理事情，福特一但做出決定，就像是個「順著山坡往下滾動的球，停不下來」。但魏德芳強調，福特在45位市議員中僅占一票，他相信有足夠票數否決該案。

至於多市是否興建大型賭場的投票表決時間，魏德方指出，時間未定是市長福特目前對該案做出的唯一決定，他說本來市議員們以為是5 月初會展開投票表決，但他們（市長福特）認為如果屆時可能失敗，會調整計畫，但他深信多數市議員必定會投下反對票。

趙成俊（左圖，取自多倫多市政府網站）與魏德方（右圖，記者葛健生／攝影）同聲反對多市興建大型賭場。

另一位也公開表示反對在多市設立大型賭場的市議員趙成俊，4日受訪時指出，不願見到多倫多市淪為北美洲的「賭博之都」。他以自己親戚涉賭導致家破人亡的實例，表示不希望見到悲劇在多倫多任何一位市民身上重演。趙成俊說，自己的姐姐因為賭博、還債等壓力而罹患心臟病，自己的外甥也沈迷賭博，差點離婚，導致傾家蕩產。

余薇玲涉走私細菌 同行不解

編譯組

渥太華4日電

對於華裔科學家，余薇玲（Wei Ling Yu）和她的同事尼爾森（Klaus Nielsen）被控竊取屬於雇主財物的細菌及檢驗儀器攜往中國之事，他們的細菌學研究同行感到百思不解。

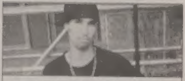
今年67歲的尼爾森曾是加拿大食品檢驗局首席研究員，皇家騎警控告他企圖透過將用於檢測布魯氏菌的儀器商業化牟利，指控他和也曾在食品檢驗局供職的余薇玲背信罪名。

去年10月尼爾森擅自攜帶17瓶可感染人畜的布魯氏菌，在渥太華機場準備搭飛機出國時遭截獲。而余薇玲仍未歸案，法院已頒布針對余薇玲的全國通緝令。

滿地可大學生物學教授巴朗說，他和他的同事都覺得此事蹊蹺，布魯氏菌又不是什麼很難取得的細菌，尼爾森有何必要違法冒險攜帶這種細菌搭飛機呢？

巴朗指出，中國人可以輕而易舉地從牛隻身上採集到布魯氏菌，因為中國也有不少牛遭這種細菌感染。

他又說，用於檢測布魯氏菌的儀器全球有售，同樣用不著偷偷摸摸從加拿大攜帶部這樣的儀器去中國。



福威爾遇害案 女嫌被控謀殺

【多倫多訊】去年夏季發生的多倫多東區青年男子福威爾（上圖，多倫多警方提供）遭刺殺案，最近遭多倫多警方偵破。

經過半年多的調查，警方4日宣布，多倫多39歲的婦女庸魯克涉案，據此控告她非法禁錮和謀殺等罪名。

華人浸信會懷恩堂
Chinese Grace Baptist Church
20 CLAREMONT ST.TORONTO
(BATHURST ST.西第五條街近QUEEN ST.W.)
牧師：林燁和牧師
義務顧問牧師：譚寧國牧師
主日學：
10:00AM成人（國語）
11:00AM兒童、少年（英語）
主日崇拜：
11:00AM（國語）
查經禱告：
星期三10:30AM（國語）
電話：(416)603-3403

北約國語宣道會
NORTH YORK MANDARIN ALLIANCE CHURCH
主任牧師：王春安牧師
國語崇拜時間：11AM
地點：Chester Le Junior Public School
地址：201 Chester Le Blvd., Scarborough, On M1W 2K7
教會辦公室 Church Office
地址：3325 Victoria Park Ave., Scarborough, ON M1W 2R8
電話：416-222-0981
傳真：416-222-0980
網址：www.nymac.ca
英文崇拜：9:45AM
兒童主日學：11:00AM(英語)
成人主日學：9:45AM(國語)
英文主日學：11:15AM
禱告會：週三晚7:40
團契小組：週五、六晚
McNicoll / Victoria Park / Chester Le JPS / Pharmacy / Church Office / Finch

多倫多中華福音宣道會
Chinese Evangelical Alliance Church of Toronto
主任牧師：李經寰牧師
兒童事工：丘珮藍女士
主日崇拜：國語／英語／兒童崇拜
週日上午10:30同步舉行
地址：145 Sparks Ave., North York (Victoria Park/Steeles)
電話：(416)773-0313
傳真：(416)773-0343
網站：www.ceact.ca
教會左右鄰都另有大量車位，均可停車
SPARKS

生命泉靈糧教會
Fountain of Life Christian Church
聚會地點
Highland Junior High School
201 Cliffwood Road, North York
主日10:00 AM
成人、青少年、兒童聚會
顧問牧師：周神助牧師 主任牧師：劉家山牧師
TEL:(416)250-9961
647-724-4412

41301

禽流感發燒 不影響大多區旅遊業

業者：赴中遊覽行程仍旺 未曾接獲退票訊息 票價也沒波動 官方目前尚無入境管制

記者邱冠銘

多倫多報導

雖然中國禽流感議題持續發燒，但大多倫多地區卻仍未感受到疫情所帶來的衝擊，而本地旅遊業者亦均表示，目前多倫多飛中國主要城市的班機至今都未出現退票情況。

星球旅遊公司負責人趙萍表示，截至目前為止，還未收到任何一位已經訂位或開票的旅客因為禽流感而要求退票，甚至連一通詢問的電話也沒接過，中國的禽流感事件對於本地的旅遊業目前尚未造成影響。

趙萍指出，受到天氣轉暖的變化，再加上學生已開始為即將到來的假期做準備，所以除非有非常特殊的狀況發生，否則機票沒有在此時降價的理由。此外，據目前所知道的情況，江浙一帶的不下數十種行程依舊暢旺，而江南七日遊也如以往受到歡迎。

由於世界衛生組織（WHO）3日上午宣布中國爆發的H7N9禽流感沒有大流行的可能，當晚又改口說任何動物流感病毒若發展到能傳染給人類，就都具有導致大流行的風險。趙萍向計畫出遊到任何國家的旅客提出建議，她說，現今通信電子設備非常普及，所以民眾最好在出門前幾天就開始注意旅遊地的天氣、社會局勢、匯率、治安、疫情等。雖然旅行社一般不會主動向客人通報任何訊息，但包括政府部門在內的機構會立即更新最新消息，市民仍舊可以上加拿大國家旅遊局網站（http://travel.gc.ca）等處查詢。

天寶旅遊副總經理Vivian徐說，根據媒體的報導，世界衛生組織認為現在中國發現的病例仍少，所以不建議對前往或出境的旅客採取旅遊限制。而目前本地政府也沒有對於入出境中國的旅客加以管制，所以暫時還沒有收到任何旅客因為禽流感而要求退票。

Vivian同時指出，加拿大目前直接入境中國的城市只有上海、北京、香港，而大部分都是落地之後再轉機到其它地區，所以很難用機票的銷售數字來評估前往上海的旅客是有所增減。

此外，在觀光景點方面，Vivian說，拜市博之賜，上海及華東一代的套裝行程火了好一陣子，但近一年起，因熊貓熱及中國推廣景點的轉變，四川及張家界等地反而是新興的旅遊目的地，所以即使前往江南出遊的人數不若往年那麼多，也絕不是禽流感的因素所造成。

人潮依舊

本地旅遊業者均認為，禽流感疫情尚未對前往中國的旅遊人數產生影響。（記者邱冠銘／攝影）

吃白斬雞恐感染？「安啦！」

記者邱冠銘

多倫多報導

由於上海美食已經成為本地中餐廳不可忽略的菜系之一，即使H7N9禽流感使上海陷入蔓延疫區的危機，安省餐館會會長陳永儀仍認為，在多倫多吃上海名菜白斬雞（上圖，取材自fjftsn.info）絕對沒有安全上的顧慮。

陳永儀說，多倫多的餐飲業者絕大多數都使用本地出產的雞隻，沒有從中國進口的可能。

白斬雞又稱三黃油雞，是上海及南方菜系中的名菜，以皮黃肉白、骨中帶血、肥嫩鮮美著稱。也由於骨中帶血的特色，因此常令其它地區或吃慣熟食的饕客對安全問題產生疑慮。

目前已知H7N9禽流感傳染途徑主要是通過飛沫及呼吸道傳播，且部分是因為受感染人有易感基因。因此有中餐業者認為，要擔心從一隻多倫多的白斬雞感染禽流感，基本上是小題大作，而目前也沒聽說有餐廳業者反應白斬雞滯銷的訊息。

陳永儀進一步說道，目前多倫多地區的部分餐廳業者會選用黃皮走地雞來製作白斬雞，因為黃皮走地雞即使長時間烹煮也能保持肉質鮮嫩，「骨中帶血」的狀況也因此有所改善。

陳永儀最後亦提出建議，與其杞人憂天擔心吃白斬雞而染上禽流感，倒不如提醒近日入出境中國的遊客多注意自身的衛生及安全。

華商看Big Move徵稅：政府應先節流

記者龔森林

多倫多報導

安省公共交通公司（Metrolinx）日前提出Big Move資助公共交通計畫，現正在全省範圍內徵求意見。安省商會和烈治文山商會4日舉辦座談會，邀請該公司代表與本地商家對話，有華商表示，用一味加稅的方法來籌措公共交通建設經費不可取。

烈治文山商會前任會長韋邱佩芳參加了座談會，她表示，她在會中表達了民眾關注，大家認為僅僅靠一味加稅來為公共交通建設籌款的做法有問題，她認為政府首先應該減少浪費，節省開支並找出開源方法。此外，她還認為，約克郡的地域遼闊，交通幹道以外的地區公共交通網路還不完善，到公車站都不方便，很多情況下還要依賴小車。

安省公共交通公司代表豪韋（John Howe）表示，與會者都開誠布公發表意見，大家都有一個共識，就是未來大多倫多地區的公共交通建設一定會需要更多資金，根據該公司預計，每年至少需要20億元才能實現這一鴻圖大計，因此希望大家獻策，找出最好的籌資方法。

豪韋還表示，大家談論了安省公共交通公司提出的11項籌措資金方法的優缺點，討論最關鍵之處在於，大家希望籌資方式是公平的，不論是各城市之間，還是高收入和低收入人士之間，或是公車乘客與自己駕車人士之間，都要做到公平。他表示公司會在全省各地繼續廣泛徵求意見，匯整後交給省府。

安省公共交通公司早前公布，為大多倫多及咸美頓地區未來的25年改善共同交通系統籌措建設經費約500億元，拓展公共交通系統，例如將多倫多地鐵延伸至約克郡和烈市等。為了替這個龐大的公共交通發展計畫提供資金，該公司提議徵收燃油稅及公車停車站費用等11個項目的稅賦及收費，以此每年至少收取20億元，用於資助公共交通發展。

安省公共交通公司在徵求民眾意見之後，將於6月將計畫送交省府。

座談會討論現場。（記者龔森林／攝影）

菲沙學會研究報告：公務員薪資較私企高12%

記者阮耀毅

溫哥華報導

菲沙學會（Fraser Institute）最新研究報告顯示，加國公務員薪資福利較從事同類型工作的私企員工高出12%，且近九成有註冊年金（Registered pension）保障，反觀私人企業員工只有24%有此保障。公務員的退休年齡較私人企業早兩年半，且失業率低得多。該學會呼籲政府應拉近公務員與私企員工的薪資差異，防止財政惡化。

右翼智庫菲沙學會發表最新研究報告，在排除性別、年齡、婚姻狀況及產業別等差異後，發現加國公務員薪資福利較工作性質相似的私企員工優渥，不僅平均薪資高出12%，且88.2%有註冊年金保障，私企員工只有24%享有此福利。

公務員除薪資優渥外，工作也更有保障，失業的風險只有0.6%，私人企業員工卻高達3.8%，相差六倍多。2007年到2011年間，全國公務員的平均退休年齡為60歲，而私人企業員工卻是62.4歲，兩者相差兩年半。

紐芬蘭省（Newfoundland & Labrador）公務員的平均退休年齡為58.2歲，但當地私人企業員工平均退休年齡為62.4歲，差距達4.1年，全國最高。公務員退休年齡最大的省分是亞省，平均61.7歲，該省私人企業員工的退休年齡也最晚，平均63.8歲，其次為卑詩省的63.5歲。

國王街槍案 兇嫌自首

【多倫多訊】多倫多警方4日說，一名涉嫌上周在市中心開槍殺人的嫌犯，已向警方自首。

上周四凌晨，在國王西街（King St.W.）和巴佛士街（Bathurst St.）路口附近，兩名男子分別身中至少兩槍，其中一人送醫後不治。

經過調查後，多倫多警方3日公布，這起槍擊案的嫌犯是23歲的哈希尼，在呼籲民眾協助緝捕哈希尼的同時，又敦促哈希尼立即向警方投案。

哈希尼現在被控一級謀殺罪和使用武器謀殺未遂兩項罪名。

就業機會多 市區出租公寓搶手

年輕人紛離家租屋 公寓空置率下降 業者:在建公寓都完工 也難滿足需求

編譯組

多倫多28日電

眾多在2008-09年經濟危機時期仍和父母住在一起的20來歲年輕一代，現在隨著經濟和找工作前景改善，紛紛搬離他們自小居住的臥室，改為在多倫多市中心租屋而住，這一潮流導致市區的公寓單位突然熱門起來。

加拿大房貸暨房屋公司（CMHC）分析師海德布蘭德說，由這批25至30歲青年人構成的被抑制需求，加上有更多人選擇在市中心租賃房子，使多倫多房屋租賃市場的租方需求達到20年來的新高。

聯邦政府屬下機構CMHC之前便有研究報告說，大批25至34歲的青年將成為大多倫多地區潛在的公寓租客，而且與以前的這個年齡段的人相比，這些人預期會在租賃單位裡生活更長時間，才會自己購屋。

一位了解多倫多房地產市場的人士分析，大多倫多地區就業機會多，一向對全加各地青年人很有吸引力，但是近年來房價漲幅頗大，以前10萬出頭便可買到手的一臥房共管公寓單位，現在動輒20萬，到了市中心和湖濱地段甚至更昂貴，一臥房共管公寓單位甚至叫價40萬元，這或許是新一代年輕人要積蓄更多年，才有能力自己購屋的主要原因。

現在多倫多房屋租賃市場中，最搶手的是市中心新建的共管公寓單位，甚至在以往屬於淡季的冬季，也時常出現競相提高租金爭奪出租單位的現象。

在大多倫多地區，出租房空置率是3.1%，現在已下降到1.7%，但是到了多倫多市中心的大學區、醫院區和金融區周圍出租公寓單位空置率已低至接近1%。與此同時，就業市場狀況明顯改善，去年多倫多創造了2萬5000份新職位，25至44歲年齡段的人全職就業率已升至2008年以來最高水平。

代理約250個共管公寓單位投資者租賃事務的達許房地產管理公司的西爾斯說，即使目前在建的新共管公寓全部建成後，也難滿足剛剛過去的冬季中年輕人遷入多倫多市區居住的需求。

多倫多市中心出租公寓單位近來極其搶手，在空置率迅速下跌的同時，租金節節高升。（CBC）

經紀:今年走勢 還要觀察數月

【多倫多訊】大多倫多房市交易量繼續下降，但是價格仍然慢升，地產經紀表示要繼續觀察數月，才能大致看出今年走勢。

Homelife地產經紀毛沙麗表示，根據多倫多地產局公布的最新統計數字，最近大多倫多地區房地產市場與去年同期相比，交易量下降，價格上升幅度較少，價格沒有暴升現象，她認為，其實現在這種市場是很正常狀態，因為市場如果過熱並不健康，過熱會產生泡沫，並非好事。對於今年市場走勢，她表示下半年的情況很難預測，因為房地產市場受到的影響因素很多，國際形勢、本國政治經濟情況等眾多因素都可能會影響房屋價格，她認為還需要觀察幾個月，才可能看出一點端倪。

她表示，4、5月份是本地房地產市場傳統上進入旺季時期，正常情況下都會比冬天情況較好，對這幾個月情況觀察可以看到下半年走向，她認為目前大多倫多地區對於房地產的需求仍在，而且除了本地人之外，每年還有十幾萬移民遷入，移民也支撐著大多倫多地區房地產市場，現在要買房子的通常多數都是真正需要房子居住的人，而在市場熱的情況下，市場中有不少投資客，現在市場比較冷靜時期，投資客就會觀望。政府和銀行收緊房屋貸款申請條件，顯示銀行比較謹慎，預防未來出現房屋貸款者付不起貸款情況，謹慎措施也是一好事，收緊貸款條件之後可能會對於本地居民和本地的首次購屋者會有一定影響，在緊縮條件下有些人可能就申請不到自己需要的貸款金額，限制了一些人購屋，不過貸款規定收緊對於新移民貸款購屋則沒有影響。

大多倫多地區房市交易量繼續下降，價格仍然慢升。（本報資料照片）

Royal LePage調查報告顯示，今年第一季全加平均房價繼續上漲。（CBC）

全加平均房價 首季繼續上漲

編譯組

多倫多4日電

加拿大房地產經紀公司皇家李帕奇（Royal LePage）4日說，今年第一季，在本國的大多數市場，三類最多見的住宅平均年度價格繼續上漲。

Royal LePage在其季度調查報告中說，標準的獨立二層樓房平均價格在1至3月期間比去年同期上漲2.2%，獨立的平房平均價格同比上漲2.4%，共管公寓平均價格同比上漲1.2%。

但是上述數據是全加平均數，加拿大部分地區的房市情形不與之一致，例如溫哥華、維多利亞和諾瓦斯高沙省的聖約翰（Sanit John），三類常見住宅今年第一季的平均年度房價均下跌。

該季度調查報告還顯示，獨立二層樓房全國平均價格在第一季為40萬7044元，平房平均價格是36萬4857元，共管公寓平均價格24萬6071元。

儘管溫哥華房價下跌，可是那裡的房價仍舊是全加最昂貴的，獨立二層樓房及平房的平均價格均超過100萬元，共管公寓平均價格達到48萬1250元。

在人口最眾多、房價第二昂貴的多倫多，三類常見住宅的平均價格跟隨全加平均趨勢，在第一季繼續成長。在第一季，多倫多獨立二層樓房平均價格是67萬1252元，平房平均價格56萬5700元，共管公寓平均價格35萬9671元。

新麗門窗工廠 1998年創立
Tel:416-335-9888 Fax:416-335-8684
3401 McNicoll Avenue, Unit #3 Toronto Ontario M1V 2V5 (Middlefield 與 McNicoll Ave.)
免費估價 專業安裝 最佳售後服務 品質保證 永久保用
七天營業 ＊ 歡迎參觀

挺好裝修有限公司
TIMHOU RENOVATION INC.
想要好，找挺好
專業住宅·商業裝修
各種大小工程維修
647.298.3999 *NEE
安省註冊，售後免費維修，保養服務

晨光屋頂公司
趙先生
擁有多名加國豐富經驗的屋頂技師向您提供：
屋頂翻新 平頂斜頂 天窗更新維護
屋頂補漏 水槽清理.更換.加網
閣樓添加保溫棉等服務.(免費估價)
公司宗旨｜專業技師 免費評估 價格合理 誠實可靠 質量第一 十年保修
聯系電話:416-505-1932

C&P 實在屋頂
C&P roofing &Renovations Inc.
24 hrs Service:
416-836-3595 647-984-0456 陳先生
ROOF EXPERT ＊ FREE ESTIMATE
●Singles ●平頂/斜頂 翻新
●Flat Roofs ●增加氣口 風球
●Eavestroughs ●水漏清理 維修 更換 加網
●Aluminium Works ●屋檐/窗戶 包鋁
●Chimneys ●屋頂加保溫棉
●Skylights ●開設天窗
名牌 IKO / BP / GAF 十年手工保養，百萬保險
＊專業操作＊免費估價
★持安省ROOFING執照 ★持鋁片水漏執照

金鵬雅舍
JS 設計工程有限公司
Jeff & Sun Design Group Ltd.
全屋室內裝修，
廁所，廚房，土庫翻新，
新屋建造，申請入則，
舊屋翻新，加建改建
由擁有二十多年豐富經驗
建築師把關，西人團隊，收費合理，
免費估價
1000萬保險，WSIB成員
Call 416-277-9368, 647-980-9368
E-mail:j_sdesignhome@yahoo.ca
website:jeffandsundesigngroup.ca

華興創業屋頂
Cantact Construction Inc.
免費估價
平頂，斜頂翻新維修水漏更換，加網，包鋁工程，土庫補漏，煙囪，材料選用IKO，手工保用十年。
持安省ROOFING執照及保險
☎ 416-388-9116 岑生

世界日報 World Journal
黑白集
一針見血
每週一～六刊出

鴻图建筑装修工程有限公司
Hong Tu Construction & Renovation Inc
Building Lic#: T85-4182503
簡介 商業住宅，新建加建改建，內外裝修
500萬保險 WSIB成員
網址: http://www.HTcontractor.com
電話: 英 語: 416-560-8968
粵、國: 647-282-8133

宏業地板樓梯
專營：
實木地板
實木樓梯
扶手，鐵立桿
歡迎批發訂做各種樓梯板
專業安裝，品質保證！
3838 midland Ave #108
Scarborough M1V 5K5
Tel: 416-297-9882
416-857-6383

安步地板樓梯公司
七天營業
批發各類線條
訂做樓梯板
免費估計
專業安裝隊伍
實木樓梯 包工包料 $80
橡木樓梯板 $13
加拿大紅橡木/楓木 $3.49
加拿大紅橡木連工包料 $4.99
多款復合地板 $0.99/sq
多層實木地板出售 $2.59/sq
地址：4150 Midland Ave. Unit 1 Scarborough Ont. M1V 5H1
電話：416-291-1882

嘉楓清潔公司
大多市416-618-3882（國、粵、客語）
領有安省環境局執照
•地氈清潔：以貨車柴油引擎為動力來源之最新、全能、自動、特大高級超強蒸氣機，配合最好環保強力消毒藥水，高溫高壓清潔去污、除臭、殺菌、速乾、並清潔各種工商業地氈。
•清潔冷暖氣系統：首家採用全新10吋口徑六萬CFM最強力吸塵機車，配以紅外線監察，蛇型追蹤，清潔效果特佳，節省能源。
•包基本接駁及16氣口大特價$99
•暖氣機維修，並清理住家火爐，免費估價。
•七天24小時緊急吸水，高溫高壓清洗地庫。
•另設吉屋入伙前及定期家居清潔服務。
25週年 大特價

41311

新寧醫院乳癌中心 揭幕

一站式治療 安省長：婦女福音

【多倫多訊】本國最大的乳癌中心─多倫多新寧醫院（Sunnybrook Health Sciences Centre）附屬新設的乳癌治療中心（Louise Temerty Breast Cancer Centre）4日揭幕啟用，展開一站式的便捷服務，方便乳癌患者就醫。

這個占地2萬1000平方呎的乳癌治療中心，不僅能為乳癌患者提供最新技術的治療，還能夠提供隔日可知診斷的結果，擁有領先於業界的乳房檢測造影以及先進的醫療手段，並且還可為乳癌患者提供個性化的治療方案。此外，中心還肩負起新寧醫院經擴大的PYNK項目，也就是全國獨一無二、支援診斷患有乳癌年輕婦女的項目。

省府的研究及創新廳在過去五年中，總共給新寧醫院撥款100萬元，以進行乳癌治療的研究。另外，Louise及Jim Temerty夫婦捐款1000萬元，促使了這個一站式的乳癌治療中心落成。

省長韋恩昨天參觀了此中心，她表示，診斷和治療乳癌，不能錯失一分一秒。中心的落成啟用，對於面對困難時刻的婦女和她們的家人來說，是好消息。

安省衛生及長期護理廳廳長馬修慈（Deb Matthews）說，面對乳癌的婦女，這個中心給了她們最需要的承諾：希望。中心無疑是個典型的共同體，把專門研究、創新治療及悉心的護理，共聚同一屋簷下，為病人提供最高標準的護理。

安省研究及創新廳廳長莫偉力（Reza Moridi）表示，新寧醫院乳癌治療中心，為乳癌治療帶來革命性的改變，並進一步提高新寧醫院在全球生命科學領域的聲譽和領導地位。

韋恩（右二）和莫偉力等參觀新寧醫院乳癌治療中心，細聽捐款人的簡介。（圖：省長辦公室提供）

北美塞車城市 多倫多排第六

【溫哥華訊】儘管溫哥華在適宜人居城市排行榜上頗受好評，不過交通方面恐怕不得人意。2012年的TomTom衛星導航公司行車數據顯示，溫市是北美塞車第二嚴重的城市，只落後給洛杉磯；加國的多倫多排名北美第6，滿地可（Montreal）排名第10。

溫市的塞車指數為32%，意味平均通車時間比起交通順暢時，多耗時32%的時間，而溫市在傍晚尖峰時段更塞，通行時間比起不塞車慢了68%。多倫多與滿地可的塞車指數均為25%，而洛杉磯的塞車指數為33%，全北美最塞。有趣的是，亞省的愛民頓（Edmonton）去年的塞車情況改善最多，塞車指數為16%，在59個評鑑城市中排名34。

在溫哥華，如果駕駛人平均單趟通勤時間為30分鐘，一年統計下來，因交通壅塞需平白花掉額外的87小時寶貴時間。

孟嘗青年團 7月探索中國

記者喬森林

多倫多報導

孟嘗青年團3月至8月期間舉行名為「DISCOVER 2013」活動，其中包括夏季的「孟嘗探索中國之旅」。

孟嘗會介紹，為期六個月的活動適合18至30歲青年參加，參加者能寓學習於體驗，開拓視野，有助個人成長。「DISCOVER」活動內容包括領袖退修營、講者座談會系列、普通話速成班、實用工作坊、社區義工服務及「孟嘗探索中國之旅」。

經過嚴格甄選獲得參加中國之旅的20名青年之一姚峻傑目前是約克大學社會學系學生，平時也在孟嘗會做義工，他表示，自己父母在中國出生，他希望透過這個機會更加了解父母的祖籍國的歷史和文化。

在香港出生、童年隨家人移民本國的黃韻宜說，自己從未去過中國，很高興這次有機會參加中國之旅，在觀光同時還可以與當地民眾深入交流，真正認識中國。

孟嘗會青年團小組委員會共同主席王曙明介紹中國之旅說，這個活動與普通的旅行團並不相同，這個活動的設計中注重幫助參與者了解中國文化，認識參與義工服務的價值，以及培養參與者的領袖能力。

過去曾舉辦三次探索中國之旅，本次則將中國之旅擴展成一個更全面的青年領袖訓練計畫，藉著不同的研討會及悉心策畫的講座內容，讓參加者掌握新的知識和技巧，加深對祖籍國家歷史文化的認識，開闊個人視野，立足加國，胸懷世界。

籌委會共同主席關健文表示，參加者除對中國文化有進一步認識之外，同時又有機會直接服務社區，體會並實踐孟嘗會「扶老慈幼」的宗旨。

董事曾海華指出，中國之旅將於7月中出發，15天行程將由孟嘗會副會長曾紹培親自率隊，將會參觀上海、西安、山東及北京的著名景點，並跟北大及清華兩間大學的學生分享本國大學及生活情況，更會探訪北京林護眼科醫院，參觀該院的醫療設施，與一批準眼科醫生交流，以增加團員對中國醫療水平的了解；團員會探訪濟南的老人宿舍，體會兩地長者的生活情況。

主題贊助協平嘉德集團高級市場策畫經理方慶賢表示，「協平嘉德集團深感本次活動極具意義，因此鼎力支持，相信這個內容豐富而涵蓋甚廣的活動，將令他們畢生受用」。孟嘗會網址：www.monsheong.org。

孟嘗會、贊助商代表與部分探索中國之旅成員合影。前左起為關健文、王曙明、曾海華、方慶賢。（記者喬森林／攝影）

服務皇家銀行20年 文錫輝榮退

圖與文

林風雲

在皇家銀行服務長達20年的皇銀副總裁及安省亞洲業務執行董事文錫輝，將於本月底退休，華人社區、社團等機構650餘人3日晚在釣魚台國宴參加其榮休晚宴。

出席嘉賓包括中國駐多總領事房利、國會議員麥家廉、安省旅遊及文化廳長陳國治、萬錦市市長薛家平等。圖為晚宴的46位共同主席致贈書寫「大愛無疆我志如金錫上善若水平心諧慈輝」的紀念牌匾給文錫輝（前左），大家並合唱國語歌曲「明天會更好」恭祝其退而不休。

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao 毛沙麗
Sales Representative
國語、台、英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770

YONGE / SHEPPARD
售黃金地點,地鐵旁高級CONDO,2睡房,2浴廁,明亮邊間,6件電器,含車位,儲物室,24小時保安,室內泳池,健身房,$469,000。

YONGE / ENPRESS
豪華CONDO出租,地鐵旁,商場購物,名校區,北約克市府中心,圖書館,2睡房,2浴廁,包車位,$2050/月。

BAY ST / COLLEGE PARK
新CONDO,1睡房,1廳,五星級建身房,24小時保安,近地鐵,購物超市,多倫多大學,租$1800/月。

李炯璋
Larry Lee Sales Rep
誠信地產 Sincere Realty Inc
手提(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
www.leelarry.com
leelarry123@yahoo.com

▲ 售: Thornhill/Yonge & Clark (7378 Yonge Street #208): 1,250平方呎面積大公寓，2+1睡房，2車位，東南角(光猛)，新Laminate地板，樓下是商舖(生活機能好方便)，$297,000。
▲ 售: North York (28 Gatehead Road/Finch Avenue East & Alamosa) 4+2睡房，Back-split 4 Level 獨立屋，4間全套浴室，雙車庫，超大家庭房，地下室分門出入，好學區，漂亮，售 $799,900。
▲ 售: North York (90 Bestview Drive/Bayview & Steeles East) 2008年 $$$ 大翻修，Back-split 4 Level 獨立屋，4+2睡房，4間全套浴室，雙車庫，超大家庭房，……售 $969,000。
▲ 售: Scarborough (83 Silver Star Blvd) 商品行商舖 1,700 平方呎……售 $279,000。
▲ 旺舖出售 萬錦 1st Markham Centre (280 Yorktech Drive # 8): 662平方呎……售 $225,000。
▲ 售: North York/Yonge & Sheppard (4978 Yonge Street #3605) Menkes 高層豪華公寓，2 Split 睡房，1車位 + 1 Locker，直通 North York Centre 地鐵，約930平方呎……$$$ Upgrades……售 $405,000。
▲ 售: North York (26 Empress Avenue, #2305) 市中心高層豪華公寓，2 睡房 + 1 大睡房 + 2 浴室 + 1 P1 車位 + 1 Locker，……約 950 SF + 大陽台……$528,000。

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD. BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.
Irene Tai 朱華卿 戴太太 Sales Representative
手提: 416-710-3888
公司: 905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com
本公司經營：房屋、土地、公寓、工商投資等有關房地產之買賣、租賃、投資及物業管理。"信譽第一 顧客至上"
★多倫多市，近Yonge/Sheppard 高級公寓出售，2睡房，2衛浴，1廚房，1儲藏室，1停車位，娛樂設備，室內泳池，24小時警衛，近地鐵，交通便利，地段好，另含6件家電用品，售價$419,000.00
辦理：各類簽証，留學生，永久居留，移民
誠徵：地產經紀、移民經紀

味全 wei-chuan
母親節賀卡設計比賽

媽媽的口味盡在味全 媽媽的手藝亦在味全
味全好滋味 幸福全到位

加拿大代理
莊記食品公司 Tel: 905-415-2612
金龍食品公司 Tel: 514-821-8213

參加辦法：限美國本土、加拿大東岸地區
❶以「感恩」為題，創意設計「母親節」賀卡，規格大小限11吋(寬) x 14吋(高)，構圖須採直立式設計。
❷參賽作品限彩色，背後請註明姓名、年齡、地址、電話及組別，寄至世界日報讀者服務部收。地址：141-07 20th Ave., Whitestone, NY 11357
❸參賽作品版權使用歸屬美國味全食品公司及世界日報。
收件日期：即日起至2013年4月22日止
收件地點：美國地區、加拿大地區分別收件
❶美國地區：紐約 世界日報讀者服務部 141-07 20th Ave., Whitestone, NY 11357
❷加拿大地區：多倫多 世界日報市場推廣部 7755 Warden Avenue, Unit 9, Markham ON L3R 0N3
頒獎日期：2013年5月4日（週六）

比賽組別：歡迎18歲以下的小朋友參賽
❶幼童組：4歲至6歲
❷中童組：7歲至9歲
❸高童組：10歲至12歲
❹青少年組：12歲至18歲或以下
優勝獎勵：每組各選一、二、三名及佳作10名
第一名(1名) 獎金US$150元 味全產品
第二名(1名) 獎金US$100元 味全產品
第三名(1名) 獎金US$ 50元 味全產品
佳　作(10名) 味全產品
詳情請洽：美國地區：718-746-8889 ext. 6362 紐約～世界日報讀者服務部 readers@worldjournal.com
加拿大地區：416-778-0888 ext.248 多倫多～世界日報市場推廣部

味全 美國味全股份有限公司　世界日報 World Journal 讀者服務部　主辦

多倫多 周報
發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250